

M A R I J E S I A K

Entrevista a José Antonio Oar,

23 años dirigiendo el Coro de los Marijeses como solista

Juan Antonio Sagredo Quintana

¿Cómo empezaste a cantar de solista en los M.?

Se decía que cuando muriera Meaza terminarían los Marijeses. Cuando ocurrió el hecho, el resto del grupo nos planteamos que era una pena que terminara una tradición tan bonita y que también se habían muerto otros solistas y los Marijeses habían seguido adelante. Así que nos decidimos. Yo seguiría como solista y el resto en el coro, como siempre. Y así fue.

Tradicionalmente muchos de los componentes de los M. tocaban en la Banda. ¿A qué crees tú que se debía?

Pensábamos que eran los que más nos podían echar una mano, porque a cualquier persona del pueblo que se lo planteabas, no quería cojer sujeciones de ese tipo y además no se atrevían. Y sin embargo los de la Banda sí. Pero también ha habido gente que no ha sido de la Banda, como Jesús Zelaia, José Antonio Aldana, Oscar Álvarez.

Me imagino que los recorridos que se hacían antes habrán variado con respecto a los de ahora por la extensión del pueblo. Empezábais, como ahora, detrás de la Iglesia de Sta. María, ¿podías especificar un poco por calles el recorrido?

Empezábamos como es costumbre en el Pórtico del Atrio de detrás de la Iglesia de Sta. María, dábamos la vuelta a la Casa de Juntas y por Sta. Clara abajo hasta la Cruz Roja. Allí hacíamos una paradita y seguíamos hasta

Zallo, donde dábamos la vuelta. Pasábamos por donde Arrien hasta la Alhóndiga y de allí a Pequeña Velocidad, Fernando el Católico, Artekale, Bocacalle del Boliña Nuevo, Estación, Iparragirre y vuelta hasta Labakoa donde entrábamos a invitarles a un traguito a los panaderos. De allí por San Roque dábamos la vuelta al Mercado y salíamos de nuevo a Don Tello, San Juan hasta las Carmelitas, Txoroburu, chalet de Toña, Ambulatorio y por Goienkale a las gradas de Sta. María, donde terminábamos.

¿No llegábais como ahora hasta Rentería?

Algún día sí, hasta Rentería e incluso hasta Lorategieta. También hasta las Josefinas y hasta Santanape. Aprovechábamos los sábados o cuando al día siguiente teníamos fiesta para ir a los sitios más alejados, a los que no llegábamos diariamente.

Según tengo entendido, también entrábais en el Barrio Chino.

Sí, tienes razón, me había olvidado de esa bocacalle. Allí le cantábamos al difunto Nicolás Gainza dos o tres estrofitas. Nos daba la señal con la luz y luego seguíamos el recorrido normal.

Me imagino que lo que es el Casco de Gernika, lo recorríais todos los días ¿no?

Sí, por supuesto, todos los días. Empezábamos a las cuatro en punto y terminábamos aproximadamente hora

y tres cuartos más tarde, con paradas, traguito y cigarritos incluidos.

Según la revista BRISAS GUERNIQUESAS, un año retrasastéis una hora el comienzo de los M., ¿a qué fue debido este cambio?

Eso se hizo solamente un año, para poder ir seguido a trabajar. Pero luego pensamos que era romper un poco con la tradición, por lo que al año siguiente se volvió a cambiar.

La mañana del día de Navidad, a las siete, suele haber una diana de txistularis. ¿Vosotros también hacíais ésto?

Sí, pero como en el grupo había un txistulari, él mismo tocaba el txistu. Uno del coro hacía de solista y Meaza y Eguía iban tocando el txistu y el tamboril.

La participación a nivel popular del último día, ¿era grande?

No creas, la gente no apoyaba mucho. Así como a nivel de Coros de Santa Agueda sí, a nivel de M. no pasaba lo mismo. A veces pasábamos mucha vergüenza porque al ser solamente cinco y dos o tres ir recogiendo dinero por las casas, nos quedábamos solamente dos cantando y muchas veces la gente se te quedaba mirando como diciendo, pero estos dos tíos qué hacen aquí cantando.

Dada la época en la que cantastéis, ¿tuvistéis problemas con los organismos oficiales?

Lora Leku

 Barrenkale, 6 (Galerías)
 Tfno. 625 4337 GERNIKA

AUTO - ESCUELA

 Tfno. 625 0684 - GERNIKA

Lencería - Confección
 Géneros de punto

 Tfno. 625 0994 - GERNIKA



ARCHIVO

Bederatzi urrena abestuten eben, bost gernikar Mari-jesiak 1969'ko Gabon eta Gernika'n: Enrique Salegi; Alberto Zubiaurre, Jose Antonio Oar (bakarlaria); Jose Antonio Aldana; Sixto Gorrindo Otsoa

Alguna vez nos llamaron la atención porque no conocían la tradición. Lo que hacíamos era pedir permiso al Ayuntamiento para cantar el Nove-nario. El Ayuntamiento nos lo concedía y no teníamos más obstáculos. También nos pasó alguna vez que alguien salía a la ventana para decirnos que le dejáramos dormir, pero muy poquitas veces. Seguramente era alguien que no conocía la tradición.

Eso también nos ha ocurrido a nosotros, y no hace mucho tiempo. Normalmente, ¿todos los componentes del coro eran de Gernika o venía también alguien de los alrededores?

Normalmente eran de Gernika, pero hubo un tal José Iturbe, de Bilbao, pariente de los Iturbe de aquí, que era un señor muy interesado en los M. y a partir de cierto año no dejó de asistir por lo menos un día o dos a ayudarnos. Le gustaba estar en tertulia con nosotros y contarnos sus anécdotas y aventuras. Era un hombre muy majo, tenía una ferretería en Barrencalle-Barrena.

¿Solíais hacer ensayos?

Normalmente no, solamente cuando venía alguien nuevo, hacíamos un pequeño ensayo para ajustar las voces. Nos valía con la afición.

¿En qué año dejasteis de cantar el grupo tradicional?

No sé exactamente, creo que por el 79 o así.

¿Cuando lo dejasteis pensábais que alguien seguiría con la tradición o si por el contrario, moriría?

No, porque ya había gente que había cogido el relevo.

Según tengo entendido hubo dos años que no salieron los M. porque el solista murió en el Bombardeo.

Si, a partir del Bombardeo, se dejaron dos años de cantar M. porque el solista de entonces, Estebanillo, murió en el bombardeo. Luego cogió el mando Meaza y siguió al pie del cañón durante muchísimos años. Le sustutí yo como solista y seguían en el coro, Doroteo Pértica, un tal Urquidi que le llamaban Marquinachu, José Martín Meaza, Arbolachu, Eguía. Al de un año me parece que vino Elorrio. Fueron cambiándose, unos por muerte y otros por no poder seguir adelante. No había más remedio que ir sustituyendo a la gente. Un tal Enrique Salegui, también nos acompañó varios años. Cuando yo estaba formábamos el grupo: Doroteo Pértica, Eguía, Oscar Alvarez, Jesús Celaya, José Antonio Aldana y Sixto Gorrindo. Alberto Zubiaurre también se interesó muchísimo por los M. Hizo una labor muy buena al conseguir una subvención del Ayuntamiento. Esos éramos los que durante muchísimos años, a trancas y barrancas cantábamos M., hasta el año 79 que yo lo dejé definitivamente y también la mayoría de nuestro grupo, debido a que cada vez se nos hacía más duro cantar a las 4 de la madrugada y luego ir a trabajar.

También nos apoyaron mucho la cuadrilla de mi hijo, Sagredo, Javi García, Zabaleta... que venían a ayudarnos. En realidad por la noche no nos importaba que vinieran pero el último día sí. Daba gusto ver un grupo de unas 50 personas y no como cuando yo entré al coro que íbamos siempre solos.

Los componentes del coro han sido siempre hombres. ¿Alguna vez ha ido a cantar alguna mujer?

Alguna vez sí. Dos o tres chicas jóvenes, pero no era normal.

Te he hecho esa pregunta porque se dice que los M. son una costumbre machista, porque tradicionalmente sólo van hombres.

En los veintitantos años que yo estuve no conocí que fueran mujeres hasta los últimos años que acudían dos o tres chicas pero sólo los sábados. Posteriormente sí hubo un grupo que acudía todos los días. Eran las hijas de Celia, las de Bidaguren que eran amigas, la de Cachi. El último día sí se agrupaba mucha gente entre hombres y mujeres que nos acompañaban para hacer el último recorrido.

Pasando a otra cosa, entre el repertorio de estrofas que teníais, había alguna en castellano ¿no?

Una. «Corrían los pastores dejando su ganado, y daban grandes voces, Jesús sea adorado». Esta estrofa se cantaba con las dos melodías.

Una tradición popular como la de los M. habrá generado personajes populares que os habrán acompañado alguna vez.

Si, me acuerdo sobre todo de uno que venía algunos días y le gustaba cantarle a su señora y a un amigo suyo de Rentería, Goirichu, se llamaba Boni Sangróniz y siempre me decía si le dejaba cantar un par de estrofas y yo no tenía ningún inconveniente en dejarle porque se portaba muy bien con los M. y le gustaban mucho.

Después de nueve días cantando, al final la voz no estaría en muy buenas condiciones. ¿Te ha pasado alguna vez quedarte afónico y no poder cantar?

Si, un año estuve un poco afónico hacia el 6.º día. José Antonio Urigüen tuvo que hacer de solista.

Introdujiste algún cambio en el canto de los M.?

No creo, siempre he procurado mantener la música igual. Ahora, de solista a solista siempre hay alguna diferencia. Alguno siempre da alguna «burpilladita», como se suele decir. Yo tenía esa burpilladita, que gustaba mucho a la gente. Me decían que me parecía a un solista anterior, a Estebanillo.

¿Seguías la tradición de Meaza de ir separado del grupo?

Si, llevaba cierta distancia, porque si iba en el grupo oía el cuchicheo de los demás y se me olvidaba la estrofa que tenía que cantar. Así que iba unos cinco metros por delante.

¿Usaste en algún momento un diapasón?

Si, usé un diapasón porque de sitio a sitio igual perdía el tono y para eso utilizaba el diapasón y es que además cuando vas cantando de estrofa a estrofa, tienes tendencia a subir de tonalidad.

El último día, ¿solíais cantar, como se hace ahora, dentro de la iglesia, en la misa?

Si, se cantaba en misa de 7. Ibamos todos los componentes, nos poníamos en los primeros bancos y cantábamos algunas estrofas del «Abendu».

El último recorrido el día 24, ¿a qué hora empezábais y cuánto tardábais?

La primera vuelta la empezábamos como siempre a las 4, y la segunda a las 7. Nos reuníamos donde siempre, en el atrio de la Iglesia, iban primero los txistularis tocando un zortziko y detrás del grupo.

¿Sabes si esta tradición se sigue también en otros pueblos?

Si, sé que hay algo parecido en Múgica, Arteaga y Ea donde salen con «makilas», un estilo a Santa Agueda, y sobre las 8 de la tarde. Pero creo que

sólo salen un día. En el Barrio de Ariatza y en Múgica solían cantar de caserío en caserío, cantaban y recogían al mismo tiempo. En estos sitios las estrofas son iguales o muy parecidas a las de Gernika, pero la tonada no. ■

Mensaje de Año Nuevo de la ciudad de Pforzeim a la villa de Gernika

Queridos vecinos de Gernika:

El año que dejamos atrás, ha sido un año harto movido, rico en acontecimientos y desarrollos políticos, que han ocupado en gran medida nuestro pensar.

La guerra civil en Yugoslavia nos ha enseñado dramáticamente, que el conservar la paz en el mundo es un permanente desafío.

La respectiva experiencia de destrucción, ha hecho de la unión entre Gernika y Pforzheim un símbolo de paz en Europa, de tal manera que este hermanamiento nos llega con un gran significado en un tiempo de roturación y grandes cambios de carácter político y social.

En el pasado año, numerosos encuentros han dado una inmensa sensación de solidaridad y entrañable amistad entre las personas de nuestras ciudades. Pienso que esto nos permite una absoluta confianza y un gran optimismo.

Les deseo a ustedes queridos vecinos de Gernika, unas muy felices Fiestas de Navidad así como un Próspero Año 1992.

En Diciembre de 1991

Joachim Becker

Dr. Joachim Becker
Alcalde Presidente de Pforzheim

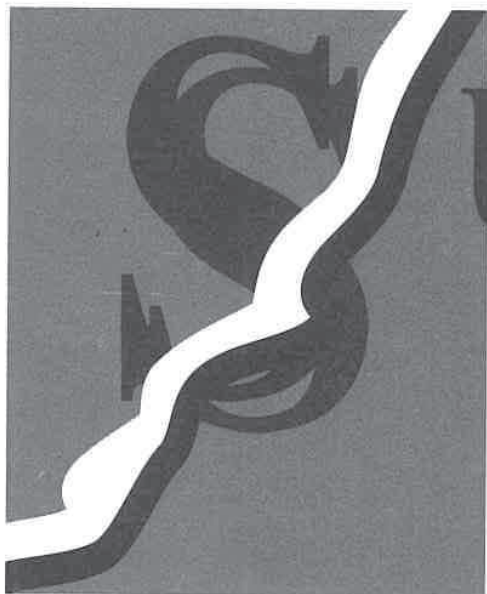
Gotzon Laucirica Solaguren

Médico

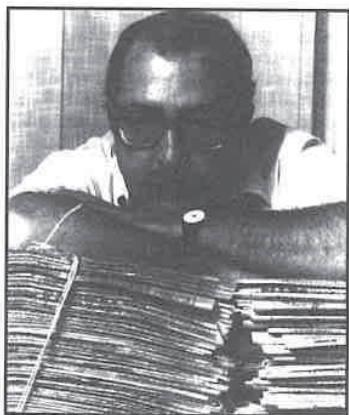
MEDICINA DEPORTIVA
REUMATOLOGIA
RECUPERACION FUNCIONAL

Hora: 16 - 20

Uribitarte, 2 - 3.º izd. - Teléfono 625 5580
48300 GERNIKA-LUMO



umario



Manu Leguineche, un aldeano universal
Foto: Gorka Lejarcegi

AGENDA	4
BALCON SACAFALTAS	5
UDALAK ADIERAZTEN DU	
Un poco de todo, a 6 meses de legislatura	7-9
ELKARRIZKETA	
Manu Leguineche	10-14
KOLABORAZIOAK	
Tres novias para un sólo hoyo	16-17
Kalzada Egoitzari egindako XIV omenaldia	18
Urdaibai	20
Gernika cuenta con una plaza más	22-23
Ikerlan Sozio-ekonomikoa eta laborala	24-25
Cosas de Don Tello	26
Gure Txokoa	28-29
ALDABITO	30
DOSSIER	
25 Aniversario de la 2.ª etapa del Elai-Alai	31-41
KOMIKIA	42
KULTURA	
Egunerokoak	43-45
Libros	46
Marijesiak	47-49
Pintura rupestre en Gernika	50
Muxika eta Muruetako lorazant guneak	51
KIROLAK	53-60
¡IEPA!	
Noticias breves	61-69
Foto inédita, pasatiempos	70

Consejo de Dirección

Jabi Yarza
Teo Gandarias

Coordinación

Vicente del Palacio

Suscripciones

y Publicidad:
María Jesús Aldamiz
Ana Urrutia

Fotógrafos

Jesús Díez
Carlos Urionabarrenetxea
Salva Rodríguez
Yoli Treceño
Jose Mari López
Gorka Lejarcegi

Dibujantes

John Zameza
Pedro Antequera

Colaboradores en este número:

Radio Gernika
Gernikazarra
Ayuntamiento Gernika-Lumo
Txomin Unzalu
Alberto Uriona
Eduardo Vallejo
L.A.B.
Teresa López
Txebi Arriaga
José Antonio Uriarte «Itxaso»
Juan Antonio Sagredo
José Antonio Ortuondo
Roberto Garcia

Redactores

María Jesús Aldamiz
Isabel Aguirre
Tere Lobato
Humberto Unzueta
Markos Estébanez
Toñi Rosco
Sara Uriona
Ohiana Txantre
Ana Ensunza
Idoia Arrate

Edita:

ALDABA
Gemikako Aldizkaria
Apartado 120
48300 Gernika-Lumo
Año 9, n.º 54
Noviembre - Diciembre 1991
Imprime: Gráficas Gaubeka

«ALDABA» es una revista independiente. La publicación de cartas y artículos firmados no supone que la revista se identifique con el contenido de los mismos.

OHARRA: «ALDABA»-ren eritzia editorialean dago. Artikulu en erantzunkizuna egileena da. Prohibido reproducir total o parcialmente cualquier artículo de esta Revista, sin citar su procedencia

Oficinas: Plaza de los Fueros. Edificio del Juzgado, 2.º

Teléfono 625 5901 - FAX (94) 625 5979 (Oficinas)

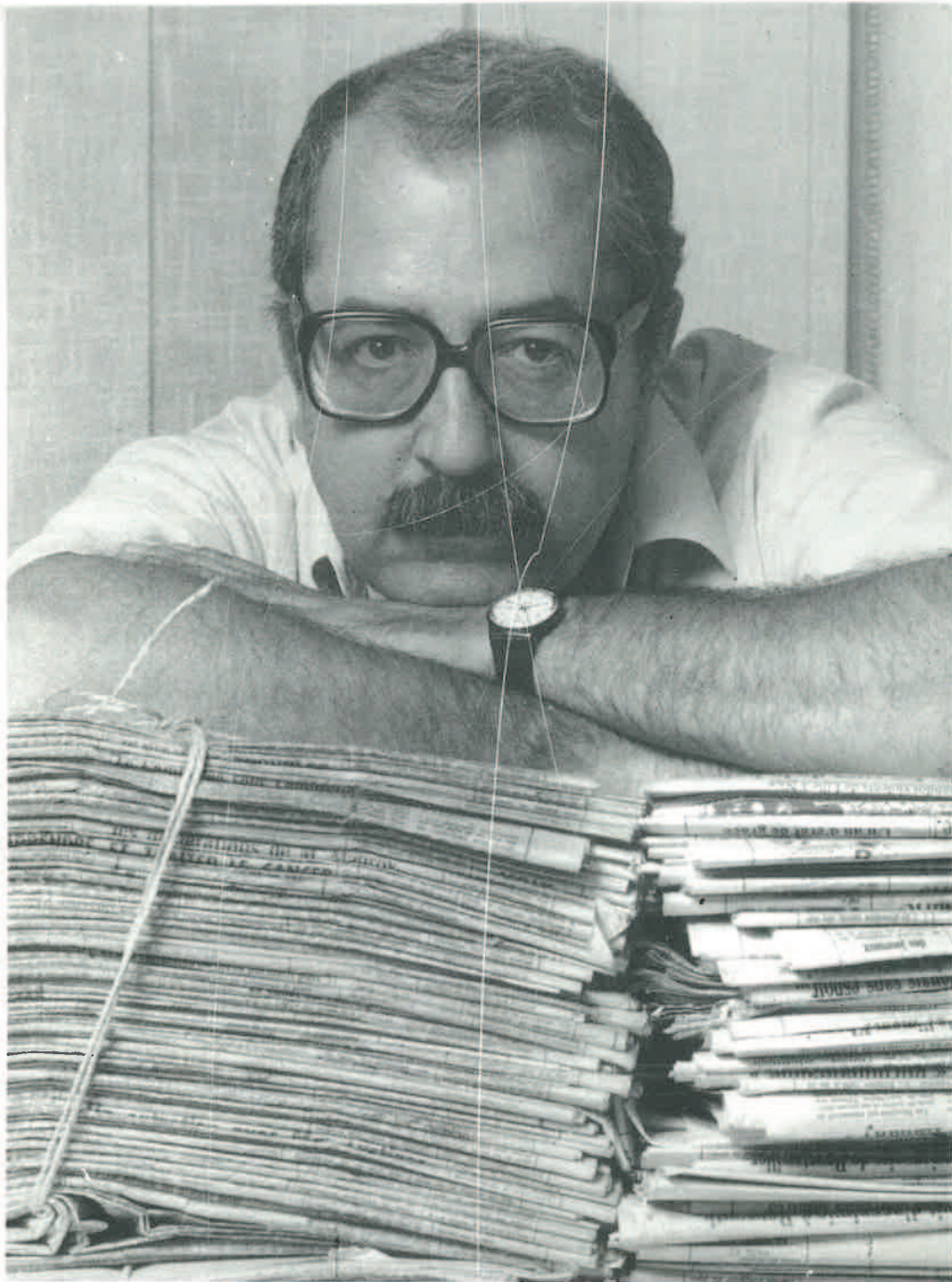
(94) 625 5254 (Talleres gráficos)



ALDABA

Ġernikako Aldizkaria

9. Urtea - 9.º Año



Hablando con Manu Leguineche
Marijesiak

Remen eta Elorza zeztako txapeldunak